الشركة العربية الإسكندنافية للتأمين ش. م. ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

الشركة العربية الإسكندنافية للتأمين ش. م. ع.

جدول المحتويات	صفحة
تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية	١
بيان المركز المالي الموجز	٢
بيان الدخل الموجز (غير مدقق)	٣
بيان الدخل الشامل الموجز (غير مدقق)	٤
بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموجز	٥
بيان التدفقات النقدية الموجز (غير مدقق)	٦
إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة	٧-١٨

Deloitte.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)
٧٠١ كورنيش بلازا ٢
صندوق البريد ٥٤٧٠
الشارقة، الإمارات العربية المتحدة

هاتف : ١٠٥٢ ٥٧٤ ٦ (٠) ٩٧١+
فاكس : ١٠٥٣ ٥٧٤ ٦ (٠) ٩٧١+
www.deloitte.com

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين
الشركة العربية الإسكندنافية للتأمين ش. م. ع.
دبي – الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز المرفق للشركة العربية الإسكندنافية للتأمين ش. م. ع. ، دبي - الإمارات العربية المتحدة كما في ٣١ مارس ٢٠١٢ وكل من بيانات الدخل الموجز ، الدخل الشامل الموجز ، التغيرات في حقوق المساهمين الموجز والتدفقات النقدية الموجز لفترة الثلاثة أشهر المنتهية بذلك التاريخ . إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ : " *التقارير المالية المرحلية* ". إن مسؤوليتنا هي إبداء إستنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية إستناداً إلى مراجعتنا .

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ ، " مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للشركة " . تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات ، بشكل رئيسي من الاشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية ، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى . إن نطاق المراجعة أقل جوهريا من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وبالتالي ، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق . لذا ، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها .

الإستنتاج

إستناداً إلى مراجعتنا ، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الإعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها ، من جميع النواحي الجوهرية ، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ : *التقارير المالية المرحلية* .

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

سمير المدبك
سجل رقم ٣٨٦
٣ مايو ٢٠١٢

بيان المركز المالي الموجز
كما في ٣١ مارس ٢٠١٢

	إيضاحات	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) درهم
الموجودات			
الموجودات غير المتداولة			
ممتلكات ومعدات	٤	٣١٥,٣٣٣	٣٥٢,٠٨٦
إستثمارات فى ممتلكات	٥	١٩٨,٣٧٨,٧٢٨	١٩٨,٣٤٩,٤٤٣
الإستثمارات المالية بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى	٦	١٣,٤٠٨,٨٣٣	١٦,٠٤٥,٣٢٧
ودائع إلزامية	٧	١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠
مجموع الموجودات غير المتداولة		٢٢٢,١٠٢,٨٩٤	٢٢٤,٧٤٦,٨٥٦
الموجودات المتداولة			
موجودات عقود إعادة التأمين	٨	١٣,١٠٧,٩٥٤	١٢,٤٣٤,٢٣٢
ذمم تأمين مدينة وأخرى		٢٧,٥٤٦,٧٩٠	١٩,٤٣١,٠٣٦
مطلوب من أطراف ذات علاقة		٣,٦٤٤,٥٥١	٢,١٥٩,٤٧٤
الإستثمارات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٦	١٣,٨٣٨,٢٨٩	٣٣,٢٥٣,٩٣١
أرصدة لدى البنوك وفى الصندوق	٩	٧٧,٢٠٩,٧٤٨	٤٨,٧٣٨,٧٤٦
مجموع الموجودات المتداولة		١٣٥,٣٤٧,٣٣٢	١١٦,٠١٧,٤١٩
مجموع الموجودات		٣٥٧,٤٥٠,٢٢٦	٣٤٠,٧٦٤,٢٧٥
حقوق المساهمين والمطلوبات			
رأس المال والإحتياطيات			
رأس المال	١٠	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠
إحتياطى قانونى		٤٥,١٧٢,٩٢٨	٤٥,١٧٢,٩٢٨
إحتياطى عام		٣٧,٢٨٢,٧٢٨	٣٧,٢٨٢,٧٢٨
التغيرات المتراكمة فى القيمة العادلة		(٢,١٣٥,٢٢١)	(٣,٩٧٨,٩٧٨)
أرباح مستبقاه		٤٨,٩٨٠,٢٢٩	٥٢,٣٩٢,١٤٨
مجموع حقوق المساهمين		٢٦٩,٣٠٠,٦٦٤	٢٧٠,٨٦٨,٨٢٦
المطلوبات غير المتداولة			
مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين		١,٥٣٢,٨١٧	١,٥٨٥,٩٤٣
المطلوبات المتداولة			
مطلوبات عقود التأمين	٨	٤١,٠٧٤,٤٥٧	٣٨,٠٧٦,٢٦٧
ذمم تأمين دائنة وأخرى		٤٥,٤٨٢,٤١٤	٣٠,٢٢٠,٥٨٦
مطلوب لأطراف ذات علاقة		٥٩,٨٧٤	١٢,٦٥٣
مجموع المطلوبات المتداولة		٨٦,٦١٦,٧٤٥	٦٨,٣٠٩,٥٠٦
مجموع المطلوبات		٨٨,١٤٩,٥٦٢	٦٩,٨٩٥,٤٤٩
مجموع حقوق المساهمين والمطلوبات		٣٥٧,٤٥٠,٢٢٦	٣٤٠,٧٦٤,٢٧٥

أحمد محمد الكاظم
المدير التنفيذي

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

بيان الدخل الموجز (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

	إيضاحات	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ درهم	٢٠١١ درهم
إيرادات أقساط التأمين	١١	٢٠,٨٠٧,٢٤٩	١٧,٦٨٤,٠٧٦
حصة إعادة التأمين	١١	(١٠,٠٧٣,٢٥٤)	(٨,٨٦٦,٧٧٢)
صافي إيرادات أقساط التأمين	١١	١٠,٧٣٣,٩٩٥	٨,٨١٧,٣٠٤
إجمالي المطالبات المتكبدة		(٧,٢٤٦,٢٨٣)	(٧,١٤٦,٨٧٢)
حصة إعادة التأمين		١,٩٢٥,٦٤٩	٢,٩٧١,٨٥٢
صافي المطالبات المتكبدة		(٥,٣٢٠,٦٣٤)	(٤,١٧٥,٠٢٠)
إجمالي العمولات المكتسبة		٤,٣٧١,٨٩٩	٣,٢٢٠,٩٠٥
يطرح : العمولات المتكبدة		(٢,١٠٨,٠٠٠)	(١,٤٩٢,٩٦٧)
صافي العمولات المكتسبة		٢,٢٦٣,٨٩٩	١,٧٢٧,٩٣٨
أرباح التأمين		٧,٦٧٧,٢٦٠	٦,٣٧٠,٢٢٢
مصاريف عمومية وإدارية متعلقة بأعمال التأمين		(٣,١٨٤,٦٠٨)	(٣,٥٨٠,٥١٤)
صافي ربح التأمين		٤,٤٩٢,٦٥٢	٢,٧٨٩,٧٠٨
إيرادات الإستثمارات		٧,٥٦٤,٣٥٣	٢,٥٢٢,٨٩٧
إيرادات أخرى		١,٨٥٣	٢١,٥٤٥
الربح للفترة		١٢,٠٥٨,٨٥٨	٥,٣٣٤,١٥٠
الربح الأساسي للسهم الواحد	١٢	٠,٠٩	٠,٠٤

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

بيان الدخل الشامل الموجز (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٢	٢٠١١
	درهم	درهم
الربح للفترة	١٢,٠٥٨,٨٥٨	٥,٣٣٤,١٥٠
بنود الدخل/(الخسارة) الشاملة الأخرى		
صافي الربح/(الخسارة) في القيمة العادلة لإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى	٩٦٢,١٨٠	(٩٤١,٠٧٧)
الربح/(الخسارة) من بيع إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى	٣١٠,٨٠٠	(١٣٥,١٣٤)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة	(٩٠٠,٠٠٠)	--
بنود الدخل/(الخسارة) الشاملة الأخرى للفترة	٣٧٢,٩٨٠	(١,٠٧٦,٢١١)
إجمالي بنود الدخل الشامل للفترة	١٢,٤٣١,٨٣٨	٤,٢٥٧,٩٣٩

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموجز
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

	رأس المال درهم	إحتياطي قانوني درهم	إحتياطي عام درهم	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة درهم	أرباح مستبقاه درهم	المجمـوع درهم
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١ (مدقق)	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	٤٣,١٢٤,٠٠٦	٣٥,٢٣٣,٨٠٦	(٧,٤٧٣,٥٧١)	٤٢,٥٦٥,٦٤٢	٢٥٣,٤٤٩,٨٨٣
الربح للفترة	--	--	--	--	٥,٣٣٤,١٥٠	٥,٣٣٤,١٥٠
بنود الخسارة الشاملة الأخرى	--	--	--	(٩٤١,٠٧٧)	(١٣٥,١٣٤)	(١,٠٧٦,٢١١)
إجمالي الدخل الشامل للفترة	--	--	--	(٩٤١,٠٧٧)	٥,١٩٩,٠١٦	٤,٢٥٧,٩٣٩
المحول إلى أرباح مستبقاه نتيجة بيع إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى	--	--	--	٢,٥٩٠,٠٣٧	(٢,٥٩٠,٠٣٧)	--
الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق)	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	٤٣,١٢٤,٠٠٦	٣٥,٢٣٣,٨٠٦	(٥,٨٢٤,٦١١)	٤٥,١٧٤,٦٢١	٢٥٧,٧٠٧,٨٢٢
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٢ (مدقق)	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	٤٥,١٧٢,٩٢٨	٣٧,٢٨٢,٧٢٨	(٣,٩٧٨,٩٧٨)	٥٢,٣٩٢,١٤٨	٢٧٠,٨٦٨,٨٢٦
الربح للفترة	--	--	--	--	١٢,٠٥٨,٨٥٨	١٢,٠٥٨,٨٥٨
بنود الدخل الشامل الأخرى	--	--	--	٩٦٢,١٨٠	(٥٨٩,٢٠٠)	٣٧٢,٩٨٠
إجمالي الدخل الشامل للفترة	--	--	--	٩٦٢,١٨٠	١١,٤٦٩,٦٥٨	١٢,٤٣١,٨٣٨
توزيعات أرباح (إيضاح ١٤)	--	--	--	--	(١٤,٠٠٠,٠٠٠)	(١٤,٠٠٠,٠٠٠)
المحول إلى أرباح مستبقاه نتيجة بيع إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى	--	--	--	٨٨١,٥٧٧	(٨٨١,٥٧٧)	--
الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق)	**١٤٠,٠٠٠,٠٠٠**	**٤٥,١٧٢,٩٢٨**	**٣٧,٢٨٢,٧٢٨**	**(٢,١٣٥,٢٢١)**	**٤٨,٩٨٠,٢٢٩**	**٢٦٩,٣٠٠,٦٦٤**

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

بيان التدفقات النقدية الموجز (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية فى ٣١ مارس	
	٢٠١٢	٢٠١١
	درهم	درهم
التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية		
الربح للفترة	١٢,٠٥٨,٨٥٨	٥,٣٣٤,١٥٠
تعديلات :		
إستهلاك ممتلكات ومعدات	٣٦,٩١٣	٣٧,٢٤٧
مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين	٤٢,١٢٥	٤٠,٦٣٢
(أرباح)/خسائر إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	(٣,١٤٧,٨٩٠)	١,٠١٨,٢٨٣
إيرادات إستثمارات أخرى	(٤,٤١٦,٤٦٣)	(٣,٥٤١,١٨٠)
التدفقات النقدية من العمليات قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية	٤,٥٧٣,٥٤٣	٢,٨٨٩,١٣٢
الزيادة فى موجودات عقود إعادة التأمين	(٦٧٣,٧٢٢)	(١٥,٩٠٦)
الزيادة فى ذمم تأمين مدينة وأخرى	(٦,٨٩٠,٦٦٨)	(١٠,٧٣٧,١٨٠)
الزيادة في المطلوب من أطراف ذات علاقة	(١,٤٨٥,٠٧٧)	(١,٣٦١,٩٥٣)
الزيادة فى مطلوبات عقود التأمين	٢,٩٩٨,١٩٠	١٢٩,٠٣٨
الزيادة/(النقص) فى ذمم تأمين دائنة وأخرى	١,٢٦١,٨٢٨	(٤٧,٩٨٨)
الزيادة/(النقص) فى المطلوب لأطراف ذات علاقة	٤٧,٢٢١	(٤,٧٧٧)
النقد المستخدم في العمليات	(١٦٨,٦٨٥)	(٩,١٤٩,٦٣٤)
المدفوع من تعويض نهاية الخدمة للموظفين	(٩٥,٢٥١)	--
صافي النقد المستخدم في العمليات التشغيلية	(٢٦٣,٩٣٦)	(٩,١٤٩,٦٣٤)
التدفقات النقدية من العمليات الاستثمارية		
شراء إستثمارات في ممتلكات	(٢٩,٢٨٥)	(١٦٠,٤٥٣)
شراء ممتلكات ومعدات	(١٦٠)	(١١,٢٥٠)
الزيادة فى ودائع ثابتة مرهونة لدى البنوك	(٧٦,٥١١)	(٧٧,٩٦٥)
الزيادة في ودائع ثابتة تستحق السداد بعد أكثر من ٣ أشهر	--	(١٦,٠٠٠,٠٠٠)
شراء إستثمارات فى أوراق مالية	(١٣,٨٣٢,٨٥٥)	(١٦,٩٦٦,٤٢٨)
متحصلات من بيع إستثمارات فى أوراق مالية	٤٠,٣٠٥,٨٦١	٣٨,٤٧٦,٥٥٥
إيرادات إستثمارات فى ممتلكات	٣,١٨٤,٥٠٣	٣,٣٢٦,٢٥٠
فوائد ودائع ثابتة	٦,٨٧٤	٢١٤,٩٣٠
صافي النقد الناتج من العمليات الاستثمارية	٢٩,٥٥٨,٤٢٧	٨,٨٠١,٦٣٩
التدفقات النقدية من العمليات التمويلية		
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة	(٩٠٠,٠٠٠)	--
صافي النقد المستخدم فى العمليات التمويلية	(٩٠٠,٠٠٠)	--
صافي الزيادة/(النقص) فى النقد وما يعادله	٢٨,٣٩٤,٤٩١	(٣٤٧,٩٩٥)
النقد وما يعادله فى بداية الفترة	٧,٦٦٤,٧١٣	٧,١٣٦,٦٠٣
النقد وما يعادله فى نهاية الفترة (إيضاح ١٣)	٣٦,٠٥٩,٢٠٤	٦,٧٨٨,٦٠٨

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

١- معلومات عامة

تأسست الشركة العربية الإسكندنافية ش. م. ع. – دبي ("الشركة") كشركة مساهمة عامة في دولة الإمارات العربية المتحدة في عام ١٩٩٢ . إن الشركة خاضعة لأحكام القانون الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧ ، في شأن هيئة التأمين وتنظيم أعماله في دولة الإمارات العربية المتحدة ومسجلة في سجل شركات التأمين تحت رقم ٦ . إن عنوان الشركة المسجل هو صندوق بريد رقم ١٩٩٣ ، دبي – الإمارات العربية المتحدة.

يتمثل نشاط الشركة الرئيسي في مزاولة أعمال التأمين بكافة أنواعه والتأمين على الحياة وحتى تاريخه فإن الشركة تمارس أعمال التأمينات العامة فقط . وتمارس الشركة نشاطها من خلال مكاتبها في دبي و أبوظبي .

٢- المعايير والتفسيرات قيد الإصدار التي لم يكن لها تأثير والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم الشركة بتطبيق المعايير، التعديلات والتفسيرات المصدرة ولم يحن موعد تطبيقها بعد:

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة	يطبق للفترات المحاسبية التي تبدأ من أو بعد
• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ *البيانات المالية الموحدة* * يستخدم السيطرة كأساس منفرد للتوحيد، بغض النظر عن الطبيعة المستثمر فيها. يتطلب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ موضوع التطبيق لأحكام إنتقالية محددة وتوفير معالجات بديلة في ظل ظروف معينة. وطبقاً لذلك، فقد تم تعديل المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ *البيانات المالية المنفصلة* * والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ *الإستثمارات في المنشآت الزميلة والمشاريع المشتركة* * لإصدار المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠.	١ يناير ٢٠١٣
• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ *الترتيبات المشتركة** يحدد نوعين من الترتيبات المشتركة: العمليات المشتركة والمشاريع المشتركة. يتم تمييز هذين النوعين من الترتيبات المشتركة عن طريق حقوق والتزامات الأطراف في تلك الترتيبات المشتركة. وفقاً لذلك فقد تم تعديل المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ *الإستثمارات في المنشآت الزميلة والمشاريع المشتركة* لإصدار المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١.	١ يناير ٢٠١٣
• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ *الإفصاح عن الحصص في المنشأت الأخرى* * يجمع بين متطلبات الإفصاح عن مصالح الشركات في الشركات التابعة، والترتيبات المشتركة والشركات الزميلة والكيانات المنظمة في معيار إفصاح شامل واحد.	١ يناير ٢٠١٣

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ " تتمة "

٢- المعايير والتفسيرات قيد الإصدار التي لم يكن لها تأثير والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد " تتمة "

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة	**يطبق للفترات المحاسبية التي تبدأ من أو بعد**
• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ *قياس القيمة العادلة** الصادر في مايو ٢٠١١ يحدد إطار واحد لقياس القيمة العادلة وينطبق على كلا من البنود المالية وغير المالية.	١ يناير ٢٠١٣
• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ – *عرض بنود الدخل الشامل الأخرى*. تحتفظ التعديلات بخيار عرض الربح أو الخسارة وبنود الدخل الشامل الأخرى في بيان واحد أو بيانين منفصلين. مع ذلك، تتطلب هذه التعديلات من بنود الدخل الشامل الأخرى التي سيتم تجميعها في تلك البنود التي سوف يتم أو لن يتم إعادة تصنيفها في وقت لاحق إلى الربح أو الخسارة مع الضريبة على بنود الدخل الشامل الأخرى لتصنيفها على أساس واحد.	١ يوليو ٢٠١٢
• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ – *ضرائب الدخل* التي تقدم إستثناء من المتطلبات العامة للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ لقياس الإستثمارات في ممتلكات بإستخدام نموذج القيمة العادلة في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٤٠ *الإستثمارات في ممتلكات* من خلال تقديم إفتراض أن القيمة الدفترية للإستثمارات في ممتلكات قابلة للإسترداد خلال عملية البيع.	١ يناير ٢٠١٢
• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ – *منافع الموظفين* " فرضية الممر" وبالتالي تتطلب أن تقوم المنشأة بالإعتراف بالتغيرات في متطلبات خطة المنافع المحددة وخطة الموجودات عند حدوثها.	١ يناير ٢٠١٣
• الإصدار رقم ٢٠ الصادر عن لجنة تفسير المعايير الدولية للتقارير المالية – *التكاليف المتكبدة لتهيئة أسطح المناجم في مرحلة الإنتاج*.	١ يناير ٢٠١٣
• تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ *الأدوات المالية: إفصاحات* – *التي* تعزز الإفصاحات المتعلقة بمقاصة الموجودات والمطلوبات المالية.	١ يناير ٢٠١٣
• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ – *الأدوات المالية: العرض* – المتعلقة بتطبيق التوجيهات حول مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية	١ يناير ٢٠١٣

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ " تتمة "

٢- المعايير والتفسيرات قيد الإصدار التي لم يكن لها تأثير والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد " تتمة "

* في مايو ٢٠١١ ، تم إصدار مجموعة من خمسة معايير تتعلق بتوحيد البيانات المالية، الترتيبات المشتركة، الشركات الزميلة والإفصاحات، تتضمن المعايير الدولية للتقارير المالية رقم ١٠ ، ١١ ، ١٢ ، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (المعدل في عام ٢٠١١) والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ (المعدل في عام ٢٠١١). يتم تطبيق هذه المعايير الخمسة للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣ . يسمح بالتطبيق المبكر لهذه المعايير الخمسة على أن يتم تطبيقها جميعاً في نفس الوقت.

تتوقع الإدارة أن تطبق هذه المعايير، التفسيرات والتعديلات في البيانات المالية للشركة في الفترة التي تبدأ من ١ يناير ٢٠١٣ أو عند دخولها حيز التطبيق لهذه المعايير والتفسيرات والتعديلات وإن هذا التطبيق قد لا يكون له تأثير جوهري على البيانات المالية الموجزة للشركة في فترة التطبيق الأولى .

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية

٣-١ أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموجزة المرفقة وفقاً لمتطلبات المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ : " *التقارير المالية المرحلية* " وكذلك طبقاً لمتطلبات القوانين المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة .

تم عرض البيانات المالية الموجزة بدرهم الإمارات العربية المتحدة، وهي عملة الدولة التي تمارس بها الشركة معظم نشاطها.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا إعادة تقييم بعض الأدوات المالية وإستثمارت في ممتلكات.

إن السياسات المحاسبية والعرض والأساليب المستخدمة في هذه البيانات المالية الموجزة متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية السنوية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

لا تتضمن البيانات المالية الموجزة جميع المعلومات المطلوب إدراجها ضمن البيانات المالية السنوية للشركة ويجب عند قراءة هذه البيانات المالية الموجزة الرجوع إلى البيانات المالية السنوية المدققة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ . بالإضافة إلى انه ليس من الضروري أن نتائج أعمال الشركة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ تعطي مؤشراً دقيقاً لنتائج أعمال الشركة المتوقعة للسنة التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-١ أساس الإعداد " تتمة "

إن السياسات المحاسبية المتعلقة بالإستثمارات في الممتلكات ، إستثمارات في أوراق مالية وممتلكات ومعدات التي أدرجت في البيانات المالية المدققة السنوية مذكورة أدناه على النحو المطلوب من قبل هيئة المالية الأوراق والسلع بموجب التعميم المؤرخ في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨.

٣-٢ الإستثمارات في الممتلكات

تظهر الإستثمارات في الممتلكات المقتناة بهدف تحقيق عوائد إيجاريه و/أو لتعزيز رأس المال (متضمنة الممتلكات قيد التنفيذ لهذا الغرض) ، بالقيمة العادلة كما في تاريخ بيان المركز المالي . يظهر الربح أو الخسارة الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لتلك الإستثمارات في الممتلكات في الأرباح أو الخسائر .

٣-٣ الإستثمارات في أوراق مالية

يتم إثبات أو إلغاء إستثمارات الشركة في تاريخ التعامل ، حيث يتم شراء أو بيع الإستثمار بموجب عقد يتطلب الحصول أو التنازل عن ذلك الإستثمار خلال جدول زمني معين ويتم إبرامه بواسطة السوق المالي ذو العلاقة . يتم قياس الإستثمارات بشكل مبدئي بالقيمة العادلة بعد إضافة تكاليف المعاملات ، بإستثناء الموجودات المالية المصنفة كأداة مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر والتي يتم قياسها بشكل مبدئي بالقيمة العادلة .

يتم تصنيف إستثمارات الشركة إما كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى .

٣-٣-١ *الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر*

يتم تصنيف الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إلا إذا كان الاستثمار في أدوات الملكية غير محتفظ به للمتاجرة وتم تصنيفها من قبل الشركة بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى عند الإعتراف المبدئي .

كما بتاريخ بيان المركز المالي ، يتم تصنيف الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ويتم الإعتراف بأية مكاسب أو خسائر ناتجة من إعادة القياس في الربح أو الخسارة .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٣ الإستثمارات في أوراق مالية " تتمة "

٣-٣-١ *الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر* " تتمة "

يتم الإعتراف بتوزيعات الأرباح من الإستثمارات بأدوات حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر في بيان الدخل عند إثبات حق الشركة في إستلام توزيعات الأرباح وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨ الإيرادات.

٣-٣-٢ *الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى*

عند الإعتراف المبدئي، يمكن للشركة أن تقوم باختيار وبدون حق رجوع تصنيف الإستثمارات في أدوات حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى. ولا يسمح تصنيف الإستثمارات في أدوات حقوق الملكية المحتفظ بها للمتاجرة ضمن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى.
يتم تصنيف الموجودات المالية بغرض المتاجرة إذا :

- تم إقتنائها بشكل أساسي بهدف بيعها في المستقبل القريب ، أو
- تمثل جزء من محفظة أدوات مالية معلومة تديرها الشركة وتشتمل على نمط فعلي لأداة مالية تحقق أرباح على المدى القصير ، أو
- تمثل مشتقة مالية لكنها غير مصنفة أو فعالة كأداة تحوط أو ضمان مالي .

يتم قياس الإستثمارات بأدوات الملكية من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى (FVTOCI) بشكل مبدئي بالقيمة العادلة بالإضافة إلى تكاليف المعاملات. ويتم قياسها لاحقاً بقيمتها العادلة بما في ذلك الأرباح أو الخسائر الناتجة من التغيرات في القيمة العادلة والمعترف بها في بنود الدخل الشامل الأخرى ضمن حساب التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للأوراق المالية . لا يتم إدراج الربح أو الخسارة المتراكمة عند إستبعاد الإستثمارات في الأرباح أو الخسائر .

تقوم الشركة بتصنيف كافة الإستثمارات بأدوات الملكية والتي ليست بغرض المتاجرة إلى إستثمارات مالية بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل .

يتم الإعتراف بإيرادات التوزيعات عن هذه الإستثمارات في الأرباح أو الخسائر عندما تحصل الشركة على حق إستلام توزيعات الأرباح وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ١٨: الإيرادات ، ما لم تكن توزيعات الأرباح تمثل إسترداد لجزء من تكلفة الإستثمارات .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٤ ممتلكات ومعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الإستهلاك المتراكم وأية خسائر ناتجة عن إنخفاض القيمة .

يتم إحتساب الإستهلاك لمقابلة الإندثار في تكلفة الممتلكات والمعدات بطريقة القسط الثابت مبنياً على الأعمار الإنتاجية المتوقعة للأصل. يتم في نهاية كل فترة مراجعة الأعمار الإنتاجية المتوقعة للأصل، القيمة المتبقية وطريقة الإستهلاك المتبعة وتأثير التغير في تلك التقديرات.

يظهر الربح أو الخسارة الناتجة عن إستبعاد أو حذف جزء من الممتلكات والمعدات، والتي تمثل الفرق بين متحصلات البيع والقيمة الدفترية للأصل في الأرباح أو الخسائر.

يتم إستهلاك جميع الممتلكات والمعدات على ٤ سنوات .

٤- ممتلكات ومعدات

إن جميع الممتلكات والمعدات موجودة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة .

٥- إستثمارات في ممتلكات

تتمثل الإستثمارات في ممتلكات في القيمة العادلة للإستثمارات في الممتلكات الموجودة في دولة الإمارات العربية المتحدة .

تتضمن الإستثمارات في ممتلكات إستثمارات بمبلغ ١٣،٧٨٦،٥١٧ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١ : ١٣،٧٨٦،٥١٧ درهم) مسجلة بإسم أطراف ذات علاقة على سبيل الأمانة لصالح الشركة .

٦- إستثمارات مالية

إن جميع الإستثمارات المالية محتفظ بها في دولة الإمارات العربية المتحدة .

٧- ودائع إلزامية

تتمثل الودائع الإلزامية في ودائع ثابتة مرهونة لأحد البنوك مقابل ضمانات مصدرة لصالح هيئة التأمين بالإمارات العربية المتحدة وذلك وفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧ ، في شأن إنشاء هيئة التأمين وتنظيم أعمالها .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ " تتمة "

٨- مطلوبات عقود التأمين وموجودات عقود إعادة التأمين

	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) درهم
الإجمالي		
مطلوبات عقود التأمين:		
مطالبات مبلغ عنها وغير مسددة	١١,٥٤٢,٢٣١	١٠,٦٤١,٥٢٨
مطالبات متكبدة وغير مبلغ عنها	٣,٦٠٠,٠٠٠	٣,٦٠٠,٠٠٠
أقساط تأمين غير مكتسبة	٢٥,٩٣٢,٢٢٦	٢٣,٨٣٤,٧٣٩
إجمالي مطلوبات عقود التأمين	٤١,٠٧٤,٤٥٧	٣٨,٠٧٦,٢٦٧
مسترد من معيدي التأمين		
مطالبات مبلغ عنها وغير مسددة	٣,٦٥٨,٨٨٧	٣,٩١٣,٩٩٤
أقساط تأمين غير مكتسبة	٩,٤٤٩,٠٦٧	٨,٥٢٠,٢٣٨
حصة معيدي التأمين من مطلوبات عقود التأمين	١٣,١٠٧,٩٥٤	١٢,٤٣٤,٢٣٢
الصافي		
مطالبات مبلغ عنها وغير مسددة	٧,٨٨٣,٣٤٤	٦,٧٢٧,٥٣٤
مطالبات متكبدة وغير مبلغ عنها	٣,٦٠٠,٠٠٠	٣,٦٠٠,٠٠٠
أقساط تأمين غير مكتسبة	١٦,٤٨٣,١٥٩	١٥,٣١٤,٥٠١
	٢٧,٩٦٦,٥٠٣	٢٥,٦٤٢,٠٣٥

٩- أرصدة لدى البنوك وفي الصندوق

	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) درهم
نقد في الصندوق	٢٧,١٢٩	٥,٥٠٨
أرصدة لدى البنوك :		
حسابات جارية	٣٥,٨٠٨,٧٦٩	٧,٤٣٥,٨٩٩
حسابات تحت الطلب	٢٢٣,٣٠٦	٢٢٣,٣٠٦
ودائع ثابتة	٤١,١٥٠,٥٤٤	٤١,٠٧٤,٠٣٣
	٧٧,٢٠٩,٧٤٨	٤٨,٧٣٨,٧٤٦

تتضمن الودائع الثابتة مبلغ ٤,١٥٠,٥٤٤ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١ : ٤,٠٧٤,٠٣٣ درهم) مرهونة مقابل تسهيلات إئتمانية ممنوحة للشركة .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ " تتمة "

٩- أرصدة لدى البنوك وفي الصندوق " تتمة "

تتمثل الأرصدة البنكية والنقد فيما يلي :

	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) درهم
داخل الإمارات العربية المتحدة	٧٧,٠٣٨,٢٥١	٤٨,٥٦٧,٢٤٩
خارج الإمارات العربية المتحدة	١٧١,٤٩٧	١٧١,٤٩٧
	٧٧,٢٠٩,٧٤٨	٤٨,٧٣٨,٧٤٦

١٠- رأس المال

	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) درهم
رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل :		
١٤٠ مليون سهم عادي بقيمة ١ درهم للسهم	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠

١١- صافي إيرادات أقساط التأمين

	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) درهم	٢٠١١ (غير مدقق) درهم
إجمالي أقساط التأمين المكتتبة		
إجمالى أقساط التأمين المكتتبة	٢٢,٩٠٤,٧٣٦	١٧,٢٧٧,٧١٩
التغير في أقساط التأمين غير المكتسبة	(٢,٠٩٧,٤٨٧)	٤٠٦,٣٥٧
	٢٠,٨٠٧,٢٤٩	١٧,٦٨٤,٠٧٦
أقساط إعادة التأمين		
أقساط إعادة التأمين	(١١,٠٠٢,٠٨٣)	(٨,٤٨٠,٥٥٢)
التغير فى أقساط التأمين غير المكتسبة	٩٢٨,٨٢٩	(٣٨٦,٢٢٠)
	(١٠,٠٧٣,٢٥٤)	(٨,٨٦٦,٧٧٢)
	١٠,٧٣٣,٩٩٥	٨,٨١٧,٣٠٤

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ " تتمة "

١٢- الربح الأساسي للسهم

	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٢	٢٠١١
	(غير مدقق)	(غير مدقق)
الربح للفترة (درهم)	**١٢,٠٥٨,٨٥٨**	٥,٣٣٤,١٥٠
عدد الأسهم	**١٤٠,٠٠٠,٠٠٠**	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠
الربح للسهم الواحد (درهم)	**٠,٠٩**	٠,٠٤

١٣- النقد وما يعادله

	كما في ٣١ مارس	
	٢٠١٢	٢٠١١
	(غير مدقق)	(غير مدقق)
	درهـــم	درهـم
أرصدة لدى البنوك وفي الصندوق	**٧٧,٢٠٩,٧٤٨**	٤٠,٨٦٢,٦٤١
ودائع ثابتة تستحق السداد بعد أكثر من ٣ أشهر	**(٣٧,٠٠٠,٠٠٠)**	(٣٠,٠٠٠,٠٠٠)
ودائع ثابتة مرهونة	**(٤,١٥٠,٥٤٤)**	(٤,٠٧٤,٠٣٣)
	٣٦,٠٥٩,٢٠٤	٦,٧٨٨,٦٠٨

١٤- توزيعات أرباح

وافق المساهمون في إجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد بتاريخ ١٩ مارس ٢٠١٢ على توزيعات أرباح نقدية بنسبة ١٠% (٠,١٠ درهم للسهم الواحد) بمبلغ ١٤,٠٠٠,٠٠٠ درهم عن عام ٢٠١١ (٢٠١٠ : لا شيء) . وافق المساهمون أيضاً على مكافأة أعضاء مجلس الإدارة عن عام ٢٠١١ بمبلغ ٩٠٠,٠٠٠ درهم.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ " تتمة "

١٥- المعاملات مع أطراف ذات علاقة

المعاملات :

خلال الفترة ، قامت الشركة بمعاملات مع أطراف ذات علاقة كما يلي :

	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٢	٢٠١١
	(غير مدقق)	(غير مدقق)
	درهـــم	درهـم
أقساط تأمين	١٩٥,١٠٦	٢٥٣,٢٣٧
مصاريف إدارية (الصافي)	٧٦١,٨٦٢	٢٢٩,٢٤٨
أقساط تأمين مكتتبة من خلال وسيط ذو علاقة	٥,٦٢٧,٩٤١	٣,٨٤٩,٨١١
عمولات مدفوعة	٧٧٤,٥٥١	٥٣٠,١٦١
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا	٥٦٠,٠٢٦	٥٧٣,٧٥٠
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	٩٠٠,٠٠٠	--
إدعاءات مدفوعة	٣,٧٢٥	٢٢,٩٥٧
إدعاءات مدفوعة من خلال وكيل ذو علاقة	٨٦,٥٦٧	١٥٦,٨٠٧

يتم إحتساب أقساط التأمين للأطراف ذات العلاقة طبقاً لأسعار متفق عليها مع الإدارة .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ " تتمة "

١٦- معلومات قطاعات

	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢			لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١		
	التأمين	**إستثمارات**	**المجموع**	التأمين	إستثمارات	المجمـوع
	غير مدقق	**غير مدقق**	**غير مدقق**	غير مدقق	غير مدقق	غير مدقق
	درهـم	**درهـم**	**درهـم**	درهـم	درهـم	درهـم
إيرادات القطاع	**٢٢,٩٠٤,٧٣٦**	--	**٢٢,٩٠٤,٧٣٦**	١٧,٢٧٧,٧١٩	--	١٧,٢٧٧,٧١٩
الربح للفترة	**٤,٤٩٢,٦٥٢**	**٧,٥٦٦,٢٠٦**	**١٢,٠٥٨,٨٥٨**	٢,٧٨٩,٧٠٨	٢,٥٤٤,٤٤٢	٥,٣٣٤,١٥٠

	٣١ مارس ٢٠١٢	**٣١ مارس ٢٠١٢**	**٣١ مارس ٢٠١٢**	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١١
	غير مدقق	**غير مدقق**	**غير مدقق**	مدقق	مدقق	مدقق
	درهم	**درهم**	**درهم**	درهم	درهم	درهم
موجودات القطاع	**٥٤,٢٩٩,٢٩٥**	**٢٦٦,٧٧٦,٣٩٤**	**٣٢١,٠٧٥,٦٨٩**	٤٤,٠٢٤,٧٤٢	٢٨٨,٧٢٢,٧٣٤	٣٣٢,٧٤٧,٤٧٦
موجودات غير موزعة	--	--	**٣٦,٣٧٤,٥٣٧**	--	--	٨,٠١٦,٧٩٩
إجمالي الموجودات	**٥٤,٢٩٩,٢٩٥**	**٢٦٦,٧٧٦,٣٩٤**	**٣٥٧,٤٥٠,٢٢٦**	٤٤,٠٢٤,٧٤٢	٢٨٨,٧٢٢,٧٣٤	٣٤٠,٧٦٤,٢٧٥
مطلوبات القطاع	**٨٦,٦١٦,٧٤٥**	--	**٨٦,٦١٦,٧٤٥**	٦٨,٣٠٩,٥٠٦	--	٦٨,٣٠٩,٥٠٦
مطلوبات غير موزعة	--	--	**١,٥٣٢,٨١٧**	--	--	١,٥٨٥,٩٤٣
إجمالي المطلوبات	**٨٦,٦١٦,٧٤٥**	--	**٨٨,١٤٩,٥٦٢**	٦٨,٣٠٩,٥٠٦	--	٦٩,٨٩٥,٤٤٩

لا يوجد معاملات بين قطاعات الأعمال .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ " تتمة "

١٧- الإلتزامات والمطلوبات المحتملة

	٣١ مـارس ٢٠١٢ (غير مدقق) درهـم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) درهـم
خطابات ضمان	**١٠,٧٠٠,٥٠٧**	١٠,٩٤٥,٥٠٨

١٨- نتائج موسمية

لم يتم تسجيل أية نتائج موسمية في بيان الدخل الموجز لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ و ٢٠١١ .

١٩- إعتماد البيانات المالية الموجزة

تم إعتماد هذه البيانات المالية الموجزة والموافقة على إصدارها بتاريخ ٣ مارس ٢٠١٢ .